



Paraguana Pelican



April 25, 1959

AMUAY REFINERY

VOL. III - Nº 16

The First of May -MAY DAY- has always been a motive for festivities. The month of May was named for the goddess Maia, the Roman goddess of Spring, and honored in festivals on the first day of the month. In Old England, from where the tradition was carried on to the United States, every village had a Maypole on the green, twined by the villagers with flowers and ribbons. It was their custom to dance around it. The fairest maiden of the village was crowned with a wreath as Queen of the May.

May Day was a great public holiday in Medieval and Tudor England, and all classes of people were up with the dawn to go "a-Maying". Branches of trees and flowers were brought back in triumph to the towns and villages. The center of the procession, of course, was occupied by the May Pole, splendid with ribbons and wreaths.

On May Day in the United States, children trim their Maypole and dance around it in much the same fashion as their English and Roman ancestors. It is also their custom to make small baskets of paper into which they put some early May flowers and bits of candy, and deliver them secretly to special friends. The fun comes from trying to guess who left the basket on the doorknob.

The First of May is also the day on which the Catholic Church dedicates the month to the Blessed Virgin Mary - Queen of the May.

In most of the countries of America and Europe International Labor Day is celebrated on May 1st, as it has been done year after year since 1890. This day is commemorative of the initiation of a new era in the field of labor through the successful efforts of workers in Chicago to obtain a marked improvement in their working conditions. In the United States, however, Labor Day is celebrated on the first Monday in September.

Due to the concern and uneasiness created in most countries because of the emphasis placed on the celebration of May 1st in socialist countries, Pope Pius XII resolved to Christianize this feast day by denominating it Christian Labor Day, or the Day of Saint Joseph the Laborer.

Years ago, Labor Day in Venezuela was celebrated on the 24th of July until President Medina decreed to change it to its internationally designated date: The First of May.

.....

TODAY AT AMUAY BAY

210 additional English-speaking employees of the Refinery attended the showing of three safety films which included the Ethyl Corporation films "Danger! Water!" and "The Fire at Signal Hill", and U. S. Steel's film, "Knowing is not Enough". These films were received with a great deal of interest and enthusiasm and as a result of showing them several studies have been initiated to establish that adequate controls are available in case of serious fire or foam-overs, and to re-evaluate our procedures and equipment to insure that water does not come in contact with hot oil.

...

Payroll deductions for billings for water, power and "derecho de frente" for employees of the Plan de Vivienda and Plan de Préstamo were initiated for Monthly Bolívar Payroll employees, effective with the salary payments for the first fortnight in April.

...

The Punto Fijo daily "Médano" published on Saturday, April 18th, an editorial claiming that the oil companies had changed their policy of local purchases. It was stated that the companies were making purchases in Caracas and Maracaibo only, by-passing the local establishments. An explanation of Creole's purchasing policy was given to the editor of "Médano" to his entire satisfaction.

...

The Governor of the State of Falcón was reported as stating that it would be impossible to supply water to Los Taques and Pueblo Nuevo from the Paraguaná pipeline system due to the present shortage. Therefore, two water wells will be drilled in Pueblo Nuevo and the water for Los Taques will be supplied by the "El Taparo" well ("La Mañana" and "Médano").

...

Mr. George Miller, of Creole-New York's Public Relations Office, arrived at Amuay on Friday, April 17th, as part of his training assignment in Venezuela. He was oriented in refinery operations by a slide presentation and was taken on a tour of the industrial and residential areas.

...

The new natural gas line from the Bolívar Coastal Field is ready for operation. However, this operation is held up awaiting final approval of the facilities (Shell) by the Ministry of Hydrocarbons.

...

MOS advises that the piping at the new Coro well pumping installations has been tested and that the main pipeline will be tested this week. If the test is acceptable, one or more wells may be placed in service during the coming week.

...

Due to a small increase in Meachiche Spring production, there were several days when no well water was pumped to the Coro system.

...

The Community Development Group Head, Juan Ulrich, attended the "Congreso Nacional de la Vivienda" which was held in Maracay during the past week.

...

As a result of the Company's petition, a representative of the Ministry of Communications visited Amuay on Thursday, April 16th, to make the necessary arrangements for granting full status to the Judibana Post Office. All correspondence for dispatch within the country, or to the exterior, will therefore be delivered to the Judibana Post Office and arrangements have been made with LAV and Avenza to pick up outgoing mail at that point. When all arrangements have been finalized the Refinery's official address will become "Creole Petroleum Corporation, Amuay Refinery, Judibana, Estado Falcón", and an appropriate announcement will be made.

...

Effective Monday, April 20th, an additional charge was established on international correspondence of \$ 0.05 per each 5 grams, or fraction thereof, in order to cover the expense of local air service from the point the letter was mailed to the final dispatching office. This charge is on Air Mail and is added to the ordinary postal rates.

...

The Ministry of Communications representative informed at the time of his visit that it is planned to install post office boxes in the Judibana Post Office during the month of July. These will rent for \$ 8.00 for a three-month period.

...

240,000 barrels of fresh water in the Siburúa Reservoir, and 561,000 barrels in Amuay storage.

...

Arrangements will soon be finalized to fence Adaro before the last houses are down. (15 families remain on Adaro.)

...

Mr. C. H. Cole, of the Refining Department, visited Amuay on Tuesday and Wednesday, April 21st and 22nd, to gather material for a presentation at the Manufacturing Management Meeting to be held in Caracas on May 4th, 5th, and 6th.

ROMAN CATHOLIC- Father Rufino Sánchez, Pastor

(Las Piedras - Sunday Mass at 7:30 a.m.)

Judibans - Church of Christ the King

Daily Mass at 6 and 6:30 a.m. (There will not be a 6:30 mass when the priest is called upon to celebrate mass at Los Taques or elsewhere).

Sunday Mass at 7, 8, and 10 a.m., and at 5:30 p.m.

Benediction of the Blessed Sacrament follows the 5:30 p.m. Sunday Mass.

Confessions are heard on Saturdays at 5pm and on the eve of Holy Days of Obligation and First Fridays. The Pastor will also hear confessions outside of the regular hours and may be reached in his office, or at his residence - both on the Church grounds.

Masses, Baptisms, Weddings, Enthronement of the Sacred Heart, Extreme Unction, Funerals, visits to the sick at any time, may be arranged for at the Pastor's office or in his residence.

...

Family Communion Sunday will in future be the first Sunday of each month at the 8 a.m. Mass.

...

Next Friday, May 1st, is First Friday.

=====
AMUAY TODAY (cont.)

Mr. Cecil Woodward, of the Argentine affiliate spent a few days in Amuay this week familiarizing himself with the production of lube stocks from Tia Juana Medium rather than TJ-102 crude.

....

On June 11th, 12th, and 13th, we expect the visit of Messrs. M. W. Boyer and M. A. Wright, Directors on the Jersey Board, and Mr. H. G. Burks, Jr., Refining Coordinator, SONJ.

...

You have a pretty hot issue, when you turn the page of your favorite newspaper to discover that it is on fire! This incident occurred to our Prussian friend, Soulrak Frodnil(ovich) while holding the morning edition in one hand and the telephone receiver in the other. Some 'lengua-larges' claim that it was caused by a lit cigarette, but Soulrak doesn't even smoke ...

...

UNITED CHURCH OF AMUAY -

The Reverend Hugh Outtersen - Minister

SUNDAY - April 26th

9:15 a.m. - Sunday School

10:30 a.m. - Sermon: "Confident Living"

5:00 p.m. - Youth Fellowship Meeting

FRIDAY - May 1st

3:30 p.m. - Junior Choir Practice

SUNDAY - May 3rd - Sermon - Rogation Sunday -
"Our Community Church"

=====

GOLF CLUB NEWS

At the end of 36 holes in the 54-Hole Marítima Falcón Tournament, the field is beginning to stretch out, and as we turn into the final 18 holes of play, we have Jim Gilbert still leading with a low net of 156 ... close on Jim's heels are Bob Gabriel at 160, Jim Ross at 162, and Guy Smithson at 165 ... on low gross it looks like a close one with Jim Ross at 171 and Guy Smithson closing fast at 174... on birdies, Bruce Amos has posted 4, with Boz, Jim Ross, and Carl Robinson all tied with 2 each Jim Gilbert has posted the low net for a round with 77, and Jack Cardwell is unchallenged for high gross. Final round will be played on Saturday and Sunday, April 25th and 26th, with presentations to be made on Sunday at 11:30 a.m. following the presentations all members and their families are invited to partake of the beef barbecue that "Wrangler" Beringer will have prepared ... he truly is going to spend the day on the range for this one.

Now for a look at the schedule for May

May 1st - "Screwball Tournament" with the women --- just bring your favorite club to the Club House on Friday, May 1st at 7:30, and we'll pick you up from there --- while the teams are being picked, coffee and --- will be served

May 3rd - Monthly Medal

May 10th- Start of the Foster Wheeler Tournament. Match play, look for a flyer on more details.



STRICTLY FOR OPERA LOVERS

GIUSEPPE VERDI:

I shall dedicate this space to perhaps the greatest of Italian composers, who has merited fame and renown, not only for the quality of his compositions, but also for their abundance.

Giuseppe Verdi was born in Italy in October, 1813. His first music lessons were received from an organist in his native city. He displayed such great talent that a popular collection was made to obtain funds that would permit young Verdi to continue his studies in the Conservatory of Milan. Nevertheless, admission in this Institute was denied him as he was considered "too old" at the time (1832) and "very poorly prepared". Therefore, he was forced to take private lessons and consequently his collected funds dwindled so rapidly that he was obliged to return home where he remained throughout the ensuing four years. There, however, he composed his first opera: "Oberto", which was inaugurated in 1837 in Milan with great acclamation. Then the young composer received an offer from La Scala to write three new operas, the first of which, "Un Giorno de Re-gno", first presented in 1840, was a complete fracas, and the second: "Nabucco", presented in 1842, resulted in a tremendous triumph that converted Verdi overnight into an idol. In the decade comprehended between 1842 and 1851 he finished a dozen operas, of which the most important were: "I Lombardi", "Ernani", "Macbeth", and "Luisa Miller".

Although at this date he was the most popular of operatic composers in Italy, he had not as yet reached his maximum productive capacity. In 1851 he began a new creative period with "Rigoletto". With this composition, Verdi proved that his first operas were merely the product of a period of apprenticeship, and that later were to come his masterpieces, which would become the most widely known and beloved of Italian operas of all time. "Rigoletto" was followed by "Il Trovatore", "Un Ballo de Maschera", "La Forza del Destino", and "Aida".

These operas were distinguished for their exceptional lyricism and dramatic qualities. Verdi was an artist who knew much of the theater: How to satisfy the demand for music, scenography, characterization, etc., all of which united to his outstanding humane qualities, opened to him the gates of triumph and immortality.

After this long period of noted triumphs, Verdi practically retired from composition, and it was only in 1887 when a prominent librettist, Boito, presented him with the arrangement of Shakespeare's Othello, that he was encouraged to write the music. The opera was first presented at La Scala that same year and was considered a great artistic event attracting the attention of the entire world. Othello became one of the greatest triumphs in Verdi's long career.

Giuseppe Verdi died in Milan in 1901: The death of his wife left him without the desire to continue living; he took refuge in a hotel room, and shortly thereafter died of hemiplegia.

All Italy mourned the decease of its national hero. At his funeral one-fourth of a million admirers filled the streets to render him their last tribute, and during the procession, Arturo Toscanini directed choruses from his opera, "Nabucco".

"Aida" is without a doubt his greatest achievement. It was written at the request of the King of Egypt to inaugurate the Cairo Opera House during the festivities celebrating the opening of the Suez Canal. A new opera was desired, and inasmuch as Verdi was the most famous composer of the time, it was logical that he should have been selected to write it. Verdi had attained the age of 60; he had worked very hard, and considered himself entitled to rest during his remaining years. When the offer was made to him, he attempted to evade the commission charging an exorbitant sum (for those days) which was accepted without the slightest challenge.

The libretto had been written by a celebrated Egyptologist and dealt with the era of the pharaohs, and the legends spun around the people who had been buried alive in Ancient Egypt.

Fate, nevertheless, intervened in the inauguration of "Aida" at the Cairo Opera House. Verdi had the partition ready, but the theater had to be opened with another opera, inasmuch as before the stage settings and wardrobe could be shipped from France, the Franco-Prussian war broke out and all the articles were retained in Paris until the war ended. During this compulsory delay, Verdi had a chance to revise the opera, and once modified to his entire satisfaction, it was presented at last on December 24, 1871 in Egypt.

"Aida" was as highly acclaimed in Italy as it had been in Egypt. At its first presentation in La Scala in 1872, its success was unprecedented; the performance was directed by Verdi himself, who received 32 curtain calls to receive the ovation of the multitude. In midst of the tumultuous applause, he was presented with an ivory baton and a diamond star, bearing the name "Aida" written in rubies, and "Verdi" in other precious stones.

We may conclude saying that AIDA is one of those masterpieces that in the history of opera are written in golden letters.

Next week I shall attempt to give a résumé of this achievement of a great composer.

(Continued next column, please)

R. Darío Pisani-Ricci

JUDIBANA POETIC

The past few issues of the "Paraguana Pelican" have mirrored some of the poetic talent and appreciation of our community: Miss María Teresa Márquez (Simón Bolívar School Teaching Staff) has been regaling "With some of her sensitive expressions ("My Autumn is not a tired or a hasty Autumn, for it has known how to wait ...") while threading the ways of the heart through our sky, sea, sand, and wind; Dr. Duque Sánchez Head of the Legal Group, another faithful collaborator has given us some of his poems, as well as excerpts from the collection of poems of Rabindranath Tagore (he is at present on a Colombian holiday, and we expect him back on Monday with a narration of his impressions in rhythmic meter); Dr. Gonzalo Vivas Bastida, his colleague, has given lyrical selections by Antonio Machado and Andres Eloy Blanco, as well as a translated poem by Dylan Thomas in this issue; and Garfield has been steadily riding, riting, writhing, and writing again.

But this week, Judibana has really gone poetic (as you will soon discover) to the extent that we had given serious consideration to publishing the church news, advertisements, etc. in verse:

...

By: Margaret Pinedo, Elsie Ball, Carlos Pinedo, J. Alexander, Charlie Rounsaville, Leroy Johnston

TO BID STEWIE AND COTTON A FOND ADIEU
THE AMUAY PLAYERS SEND THIS MESSAGE TO YOU
WE WISH WE COULD BE THERE TO JOIN IN THE FUN
AND TO THANK YOU FOR ALL THE WORK YOU HAVE DONE
IN EACH CAMP WHERE YOU'VE LIVED YOU'VE BOTH DONE
YOUR SHARE
TO MAKE IT A HAPPIER PLACE WHILE YOU WERE THERE
FIVE OF YOUR "THREE ANGELS" ARE STILL FLYING
AROUND
WIND WHIPPED, WE MAY BE, BUT STILL ABOVE GROUND
THE OTHERS HAVE LEFT - WE ARE SORRY TO SAY
BUT WITH HALOS A-TILT YOU MAY MEET THEM SOME DAY
"YESTERDAY" WAS "BORN" IN THE AMUAY MESS HALL
NO STAGE, LESS TALENT, MEANT HARD WORK FOR ALL
WE HOPE YOU'LL BE HAPPY FOR ALL OF YOUR DAYS
REMEMBERING THE PLEASURE YOU GAVE WITH YOUR PLAYS
THERE'S ENOUGH HAM IN ALL TO MAKE ACTING REAL FUN
BUT THE BEST PART COMES WHEN PRODUCTION IS DONE
THEN STEWIE GRACEFULLY ACCEPTS HER WELL-DESERVED
PRAISE
AND THE CAST SWEARS OFF FROM ALL FUTURE PLAYS
FOOTLIGHTS, MAKE-UP, REHEARSALS, FRUSTRATIONS
STEWIE'S DIRECTIONS CAUSED NO STRAINED RELATIONS
DEAR STEWIE AND COTTON, THOUGH YOU'LL BE GONE
THANKS TO YOUR EFFORTS, "THE SHOW WILL GO ON".

...

The Adams, Cotton and Stewie, are retiring from Creole, and a gala despedida is planned for them at Caripito for Saturday evening, April 25th. As everyone well recalls, Stewie was one of the pioneers in Amuay dramatics. She is to be particularly remembered for her masterful direction of "Born Yesterday". The above poem will be read in Caripito at the Despedida and a typical scroll with poem included will be given to Stewie Adams as a testimonial from the Amuay Players.

GARFIELD WRITHES AGAIN

Like a vacant, haunted castle
Whose halls once rang with glee,
A symbol of its former self
Adaro seems to me.

I can't ride through the winding streets
Without a deep despair
The pads where many houses stood
Are seen 'most everywhere.
A friend lived here, a friend lived there
I note as I drive by,
Now all that's left are shrubs and poles
Which frame a wind swept sky.

"Where's John", I ask myself, "or Bob?
Where's Pal, their dog, today?
And little Sue, their daughter?
Grown up and gone away?"

"Has Tom retired? Is Al still here?
Does Lou still have his boat?"
My answer is an empty space ..
Those days are gone ... remote.

Time marches on. We move about,
Dame Nature staked her claim;
But still those many empty plots
Are known to me by name.

Though I not see you face to face
I feel you understand
Our meeting by an empty space
As though I gripped your hand.

For there's a spirit lingering there
That time cannot dispel
Which guards each space with special care ...
A home we knew so well.

...

(GOODBYE ADARO: For we shudder a great big shudder at the thought of gripping hands with the spirits of our friends under the wind-lashed, weeping acacias. Ed.)

...

THE MORNING SUN

It sang through the dying mist
And mingled with the leaves on high,
Reflected by the tears of night,
It reached the earth imprisoned there.

Dancing from the heights above
Awakened birds its path announced,
It smiled upon the hidden flowers,
Its glory racing through the damp.

A cottage dark its kiss received
A baby cried its welcome here,
The cloak of night once more removed,
And with its might the world it lit.

N. Algernon

(Boy or girl? Ed.)

FRIENDS !!!!

NEIGHBORS !!!!!

DO YOU HAVE A HOBBY? ARE YOU INTERESTED IN HAVING A HOBBY?

Beginning in the month of October, IF enough people want them,
the Amuay Woman's Club will sponsor the following interest
groups:

1. Ceramics (The Club will vote on buying a new kiln)
2. Beginners' Bridge - Spanish
3. Beginners' Bridge - English
4. Intermediate Bridge.
5. Duplicate Bridge - Couples.
6. Gourmet Cooking
7. Gardening
8. Flower Arrangement
9. Cake Decorating.
10. Latin Dancing - Couples.
11. Ballroom Dancing - Couples.
12. Square Dancing - Couples.
13. Tennis
14. Golf
15. Swimming
16. Book Review
17. Music Appreciation
18. Charm and Exercises
19. Sewing
20. Art - Painting
21. Needlecrafts.
22. Driving Lessons - Beginners.
23. Dog Training.
24. Spanish Classes.
25. English Classes.
26. Venezuelan History, Customs, and Places of Interest.

Most of these groups will be in SPANISH and ENGLISH. If you
wish to participate - or teach - please mark, sign, and re -
turn to the Pelican Office, or call one of the following numbers:
771 - 517 - 553.

Remember that the \$ 20 annual dues entitles you to the pleasure
of joining in these activities.

Signed _____

DO YOU SUFFER FROM CULTURE SHOCK?

(Continued from last issue)

Hostility Development

But this Cook's tour type of mentality does not normally last if the foreign visitor remains abroad and has seriously to cope with real conditions of life. It is then that the second stage begins, characterized by a hostile and aggressive attitude towards the host country. This hostility evidently grows out of the genuine difficulty which the visitor experiences in the process of adjustment. There is maid trouble, school trouble, language trouble, house trouble, transportation trouble, shopping trouble, and the fact that people in the host country are largely indifferent to all these troubles. They help but they just don't understand your great concern over these difficulties. Therefore, they must be insensible and unsympathetic to you and your worries. The result, "I just don't like them".

You become aggressive, you band together with your fellow countrymen and criticize the host country, its ways, and its people. But this criticism is not an objective appraisal, but a derogatory one.

Instead of trying to account for conditions as they are through an honest analysis of the actual conditions and the historical circumstances which have created them, you talk as if the difficulties you experienced are more or less created by the people of the host country for your special discomfort.

Stereotyping

You take refuge in the colony of your countrymen and its cocktail circuit which often becomes the fountainhead of emotionally charged labels known as stereotypes. This is a peculiar kind of insidious shorthand which caricatures the host country and its people in a negative manner. The "dollar grasping American" and the "indolent Latin American" are samples of mild forms of stereotypes. The use of stereotypes may save the ego of someone with a severe case of culture shock, but it certainly does not lead to any genuine understanding of the host country and its people. This second stage of culture shock is in a sense a crisis in the disease. If you come out of it you stay; if not, you leave before you reach the stage of a nervous breakdown.

If the visitor succeeds in getting some knowledge of the language and begins to get around by himself, he is beginning to open the way into the new cultural environment. The visitor still has difficulties but he takes a "this is my cross and I have to bear it" attitude. Usually in this stage the visitor takes a superior attitude to people of the host country. His sense of humor begins to exert itself. Instead of criticizing, he jokes about the people and even cracks jokes about his or

her own difficulties. He or she is now on the way to recovery. And there is also the poor devil who is worse off than yourself whom you can help, which in turn gives you confidence in your ability to speak and get around.

In the fourth stage your adjustment is about as complete as it can be. The visitor now accepts the customs of the country as just another way of living. You operate within the new milieu without a feeling of anxiety, although there are moments of strain. Only with a complete grasp of all the cues of social intercourse will this strain disappear. For a long time the individual will understand what the national is saying but he is not always sure what the national means. With a complete adjustment you not only accept the foods, drinks, habits, and customs but actually begin to enjoy them. When you go on home leave you may even take things back with you and if you leave for good you generally miss the country and the people to whom you have become accustomed.

(Continued in next week's issue)

IT HAPPENED IN JUDIBANA

Friends and their children were taking a dim view of the "chivo" that was being barbecued for them at Hilda and Roy Nystrom's home last Sunday evening - They tasted it with trepidation, and then there was no stopping them. The "chivo" was a terrific success!

...
Mrs. Manela Albert was honored last Tuesday with a 'Coffee' at Rusty Miller's.
...

Larry Pérez spent the weekend in Judibana to finalize the sale of his house, of which Chicago Bridge is the new proprietor. When last seen, Larry was surrounded by photographers eager to present him to the public as another of Creole's workers benefitted by its housing plans.

...
The old bird, The Pelican, had his day last Wednesday, when he went on display among other publications of the Paraguaná Peninsula for the benefit of a group of students from the School of Journalism of the Universidad Central at Caracas. The students spent the day at Amuey touring the refinery and residential areas, and enjoyed a dip at the Adaro Club beach where Mr. Klar offered them a delicious buffet lunch.

...
Jesse Jackson's articles on refinery activities have been repeatedly commended by Judibana residents and Company-wide readers.

...
Darío Pisani has received his share of bouquets as well from opera lovers and others.

PZ

Escuela Simón Bolívar

Edited by the Fifth Grade

In Memory of an American Statesman

Two hundred sixteen years ago this month one of America's greatest statesmen was born. His name was Thomas Jefferson. He is well known for many reasons. It was Jefferson who drafted the Declaration of Independence. He was the governor of Virginia and the Secretary of State from 1790 to 1793. While president of the United States he bought Louisiana from France.

Thomas Jefferson believed in freedom and fought for high ideals throughout his long life.

Warren Jennings

The Gumberoo (an original Tall Tale)

The Gumberoo lives on the other side of Coro. He is about the size of a horse. He is very strong and has whip-like arms. He walks upright and is covered with yellow hair. Perhaps the most unusual thing about him is his snowplow-like nose.

A favorite food of the Gumberoo is a root called bimbo. In trying to get this root from deep down in the ground he really digs a well. The farmers like him because these wells he digs provides them with water. They use the water from these wells to water their tomatoes. And that is the reason such fine tomatoes are grown on the other side of Coro.

Mark De Vries

Scared of Skinks?

Or have you never heard of them? We read about them in class and I found out that skinks are small lizards. The Arabs of today use them as medicine and food.

Janette Ford

School on Saturday

by Mary Rivet and Peter Lamperty

When most people heard about Saturday school they thought, "HOW TERRIBLE!" But now, even though they don't admit it, most children enjoy it. Many people do nothing on Saturday morning so its nice to have something to do. Here are some of the children's comments:

"I didn't like it because it would take too much of my play time.. But then I decided it was better to go to school than play because if nobody went to school we won't know how to read or do arithmetic. If we didn't know this we wouldn't know anything about anything."

Peter Lamperty

"I don't have anything to do anyway."

Brad Cox

"I can't sleep late, can't listen to radio programs, and I can't go to the movie on Friday nights."

Win Nystrom

"I don't like it but I guess I'll have to go".

Ron Roughead

Tuesday is Game Night

by Linda Brink

Children who like to play monopoly, checkers, scrabble, and chess enjoy themselves every Tuesday at 3:30 when the mothers and some dads help us with game night. We thank all those who help us and hope that they continue to help us.

Talking about game night and the outdoor sports-

Andy Connell said, "I love it because I play chess."

Mona Wolky - "I like it very much."

Dona McGee - "It is boring."

Vernie Bodden - "I wish more fathers would come out and help us with baseball."

Rollin Johnson - "I hope more fathers come."

The Famous Ride of 1775

When three boats loaded with tea were docked at the Boston harbor, Paul Revere and a group of men dressed as Indians went through the boats destroying all the tea. Later, when Americans refused to pay for the tea the British became very angry.

The Americans decided that war was the only solution to their problem.

When British soldiers came to Boston, Paul Revere watched them for two days and nights. On the third night the soldiers started for Lexington. Paul Revere and Billy Dawes mounted their horses and flashed towards Lexington ahead of them. They stopped at the farms just long enough to awaken the people. When the British arrived they were surprised to find a group of old and young men waiting for them with their muskets ready.

The British general asked the men to surrender. Then a shot was fired and the general fell to the ground.

Regan Terrier

¡ Buen Viaje!

We hope the eighth grade enjoyed their trip to Caracas.

The Fifth Graders

JUDIBANA THEATERCINEMA SCHEDULEJUDIBANA THEATER

Sun. 26 - 3:00 p.m.	Top of the World (In Color)		A
5:00 p.m.	Tu y la Mentira	Miguel A. Mejía Alfredo Sadel Evangelina Elizondo	A
7:30 p.m. 9:30 p.m.	Run Silent Run Deep	Burt Lancaster Clark Gable	A
Mon. 27 - 7:30 p.m. 9:30 p.m.	Reluctant Debutante	Kay Kendall Rex Harrison	A
Tue. 28 - 7:30 p.m. 9:30 p.m.	Badman's Country	George Montgomery Neville Brand	A
Wed. 29 - 7:30 p.m. 9:30 p.m.	Thunder Road	Robert Mitchum Gene Barry	A
Thur 30 7:30 p.m. 9:30 p.m.	The Lineup	Eli Wallach Robert Keith	B
Fri. 1 - 7:30 p.m. 9:30 p.m.	Too Much Too Soon	Errol Flynn Dorothy Malone	A
Sat. 2 - 7:30 p.m. 9:30 p.m.	The Decks Ran Red	James Mason Dorothy Dandridge Broderick Crawford	A

NOTE: The Management asks your forbearance if for unforeseen circumstances it may find it necessary to substitute any of the films listed.

SHELLCINEMA SCHEDULESHELL

Mon. 27	Casino de Paris	Gilbert Becaud Caterina Valente Vittorio de Sica	A
Tue. 28	A Media Luz los Tres	Arturo de Córdova Lilia Prado Ma. Elena Marquez	A
Wed. 29	Desire under the Elms	Sophia Loren Anthony Perkins	A
Fri. 1	The Adventures of Chico		
Sat. 2	The Defiant Ones	Tony Curtis	A
Sun. 3		Sidney Poitier	

MUSICA Y ARTE C.A.

Presents the greatest names in musical equipment. World famous pianos, used, new. Buy or Rent.

Magnavox - Hi-Fi and Stereophonic phonograph; Radio and Television

Hammond - Organs

Hohner - Accordions.

Piano tuning and repairs by Mr. Kuguel.

For information or demonstration -

Mrs. Waunita Demmon - Agent
Círculo San José N° 218, Judibana
Telephone 719

SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA

Avenida Bolívar N° 51 Punto Fijo

Special discounts to all Creole employees on all REMINGTON RAND products. Typewriters, calculators, electric razors, etc. ONLY SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA can offer you authorized service on REMINGTON RAND products in this area. We service all makes of office equipment.

ALL WORK GUARANTEED

UNITEC FALCON GIFT SHOP
CADA - Judibana

We wish to announce to all our clients that from March 1, 1959 Mrs. Norma Lago de Calderón is in charge of the Gift Shop.

The United Falcon Gift Shop now carries the Norcross and Hallmark greeting cards for all occasions. Hallmark cards come in English and Spanish. We also have in stock a complete line of tackle, rods, reels, line, water skis - everything you need for fishing and other water sports. In addition our regular stock includes records for \$ 12 each, gold jewelry, delicate filigree work from Italy, a large selection of magazines in English and Spanish, toys, china, folklore, in fact, gifts for all and every occasion.

Films developed, watches repaired, etc.

UNITEC FALCON GIFT SHOP

DELFINA DE PEÑA

Invites you to visit her store in the Edificio Jardín and see what a nice assortment of items she carries. Articles for men and women, toys, gifts, notions, and piece goods. Large selection of beautiful ceramics.

REASONABLE PRICES

"L A P E R L I T A"

Wholesale and Retail Merchandise - ANIS RICHANI

MOYGASHEL LINEN - SWISS LINEN, printed and plain - SWISS EYELET EMBROIDERY - CURTAIN MATERIALS, printed and plain - THE LATEST NOVELTY CORDUROY from GERMANY.

Avenida Bolívar - Esquina Garces - Pto Fijo

ELECTRA AMUAY

Authorized Dealers for:

FRIGIDAIRE

Air Conditioners, Refrigerators, Washing Machines, Deep Freezers, and Dish Washers.

GENERAL ELECTRIC

Large & small appliances, Radios, Television, and Stereophone Record Players.

Hi-Fi and Stereophonic Records. Miscellaneous parts for air conditioners.

TALLER ELECTRA

Calle Arismendi N° 203 Punto Fijo

Offers the following services: Installing & repairing air conditioners and refrigeration in general. Electric motor rewinding. Spare parts for air conditioners.

Calle Cumaná N° 1013 or Tel. 607

BANCO OCCIDENTAL DE DESCUENTO

Capital: \$ 20,000,000 - Home Office, Mcbo.

All modern types of banking services. A modern banking institution, active and efficient with connections in all parts of Venezuela and other parts of the world. Affiliated with:

Banco Nacional de Descuento - Cap. \$ 80,000,000

Banco Italo-Venezolano - Capital \$ 20,000,000

We pay 3% interest on Savings Accounts and 1% on Checking Accounts.

Judibana Agency Banking Hours -
Monday thru Friday - 8 to 11 a.m.
2 to 6 p.m.

Small savings banks are available to everyone opening a Savings' Account

CLOSED SATURDAYS

BANCO DE MARACAIBO - Punto Fijo Branch

Maintains for the service and convenience of its clientele the following services:

Individual Safety Deposit Boxes
Savings Accounts
Regular Checking Accounts
3% Interest on Savings' Accounts
No commission charge on the sale of dollar checks.
Safe Deposits

Banking Hours: Monday through Friday
8- 11 a.m. 2 - 6 p.m.

TUNAS COUNTRY CLUB

Reminds its distinguished clientele that it is always at their service with an extensive and varied menu.

COME IN AND TRY OUR SPECIAL PLATES OR THE CHEF'S SPECIALTY !

THE PARAGUANA PELICAN is published weekly thru the courtesy of the Community Council and delivered on Saturday mornings. The PELICAN office is located in the Community Center.

Editor : Tanya Roberts
Co-Editor : Claudio de Martini
Business Manager : Lois Sfarra (Tel 713, 630)
Staplers : Ronnie Sellers
Gary Keller
Bill Butler
Newsboys : Ronnie Sellers
Gary Keller
Einar Svorstoel
H. Hospedales

PELICAN BOXES : Adaro Club, Community Center and Administration Building

ADVERTISEMENTS : Please submit ads in English and Spanish with full address.

THANK YOU FOR MEETING THE DEADLINE !!!!!

FOR SALE: Baby High Chair (Aluminum & Plastic Folding). Dot Bennett - 406 Calle Caracas Telephone 520.

FOR SALE: Clothing. Please tell your maids. 623 Avenida Zulia - Judibana

FOR SALE: New and used children's clothing. New children's shoes, sizes 9 to 2 and 1 to 1½. Maternity clothes used, men's suits used, new and used women's clothes.

225 Circulo San José - Judibana

I NEED THREE AIR CONDITIONERS. PLEASE CALL

TELEPHONE Nº 223 - ESPINEL - 439 CALLE CARACAS
JUDIBANA

FOR SALE: 18' x 12' Cotton and Fiber Rug. Used two months. Tel. 711 - 211 Circulo San José.

FOR SALE: Household effects, including Singer Electric Sewing Machine, 9 x 12 rug, deep freeze, clothes dryer, living room drapes for old and new type houses, kitchenware, dinette set, etc.

408 Calle Caracas - Judibana

FOR SALE: 11 c/f Frigidaire refrigerator.
17" portable TV set
Baby Play Pen

204 Avenida El Centro

FOR SALE: CHILD'S WARDROBE - dressing table with drawers, toy shelves and wardrobe all in one piece of furniture.

Kate G. Carmichael - Tel. 334 - 335

FOR SALE: One 24" window fan - two speed.
Jackson - 1305 Avenida Valencia.

CREOLE CLINIC: Hours - Employees 7:30 to 11am
Daily - Monday through Friday
Family Members 1:30 - 3:30 p.m.
Daily - Monday through Friday

Saturdays: Employees 7:30 - 9 a.m.
Family Members 9:30 - 11 a.m.

JUDIBANA CLINIC - DR. JOSEFINA RODRIGUEZ

Edificio Jardín - Second Floor - Room "T"

Specializing in Gynecology and Obstetrics.
Hours: 4:00 - 6:00 p.m. Home Phone - 532

838 Calle Tamanaco - Judibana
By Appointment Only

VETERINARIAN IN THE SHELL CAMP - CARDON

Visits to the Veterinarian in the Shell Camp may be made on Mondays through Fridays from 3 to 5 p.m. Saturdays from 9 - 12 noon. The Kennel is open from 5 to 5:30 p.m. Monday thru Friday, and accepts dogs during that time.

FOR SALE: 12.9 Cubic foot Coldspot Refrigerator; also women's clothing, sizes 9-12, and little girls' clothing.

Eldredge - 511 Adaro - Tel. 433

FOR SALE: Bedroom suite, dining room suite, and living room suite.

ADARO 713

FOR SALE: Single Hollywood bed, foam rubber mattress.

606 Calle Zulia - Judibana - Tel 553

FOR RENT: Furnished 4-bedroom house, air conditioned, for period June 27 - Aug. 3rd.

Tel. 549 (Home) or 391 (Office)
F. McGrath - 814 Circulo San Juan - Judibana

FOR RENT: Three-bedroom house with car, air conditioning and maid. May 27 to August 7
W. D. Wolke

-225 Circulo San José, Judibana

FOR RENT: Furnished two-bedroom house from June 17th to July 15th.

J. Pringle - Tel 602,649

FOR RENT: Three-bedroom house, air conditioned, for period May - July 1. Phone 539 (night) and 386 (day).

O. Knopp - 1323 Calle Valencia - Jud.

FOR RENT: Two-bedroom house furnished and air-conditioned from May 10th to June 19th.

A. Miller - Tel. 792 - Avenida Táchira - Judibana

WANTED TO BUY: Car - Chevrolet, preferable 1954 model in good condition. Please contact Mrs. Carmichael - Phone 311, 313.

WANTED TO BUY: Rotary-type, gasoline driven lawn mower.

McGee, Tel. 485 (day) - 206 Ave. El Centro



Paraguana Pelican



Abril 25, 1959

REFINERIA DE AMUAY

VOL. III - Nº 15

El Primero de Mayo siempre ha sido motivo para festividades. A este mes le viene su nombre de la diosa Maia, la diosa romana de la primavera, y era festejada el primer día del mes. En la vieja Inglaterra, de donde la tradición fue llevada a los Estados Unidos, cada aldea tenía un Palo de Mayo en la plaza mayor, adornado por los aldeanos con flores y cintas, las cuales enrollaban mientras bailaban a su alrededor. La moza más bonita de la aldea era coronada como Reina de la Primavera.

Durante la era medieval y el reinado de los Tudores en Inglaterra, el Día de Mayo era un gran día de júbilo público, y todas las clases sociales se reunían en las primeras horas de la mañana para festejarlo, para lo cual se dirigían al bosque cantando y bailando, y regresaban en procesión con ramas y flores. El centro de la procesión, claro está, estaba ocupado por el Palo de Mayo que lucía sus cintas y coronas.

El Día de Mayo en los Estados Unidos los niños adornan su Palo de Mayo y bailan a su alrededor, casi en la misma manera como los niños venezolanos bailan alrededor del Palo del Sebuacán. También es costumbre hacer cestitas de papel y llenarlas con las primeras flores de mayo y dulces, y colocarlas secretamente a las puertas de los amigos más apreciados. La diversión consiste en tratar de adivinar quien dejó la cesta.

La Iglesia Católica celebra el 1º de Mayo dedicando el mes a la Santísima Virgen.

El Primero de Mayo también se celebra el Día Internacional del Trabajo por la mayoría de los países de América y Europa. Esta fiesta, que viene conmemorándose año tras año desde 1890 se originó a raíz del éxito obtenido por trabajadores estadounidenses en Chicago en entrar a una nueva era en el campo del trabajo, habiendo logrado por sus esfuerzos obtener condiciones de trabajo más consonas con la resistencia humana. El Papa Pío XII, reconociendo el recelo e inquietud que causaba la celebración del 1º de mayo en distintos países por el gran énfasis puesto en éste en la República Soviética, se propuso a cristianizar la fecha estableciendo ese día la Fiesta Cristiana del Trabajo, o el Día de San José Obrero. (En la actualidad, el Día del Trabajo en los Estados Unidos se conmemora el primer lunes de setiembre.)

En Venezuela se celebraba el Día del Trabajo el 24 de julio hasta que el General Medina acordó celebrarla en su fecha designada: El Primero de Mayo.

.....

LO DE HOY EN AMUAY

210 empleados adicionales, de la Refinería, quienes dominan el inglés asistieron a la presentación de las películas facilitadas por la Corporación Ethyl, "Peligro!! Agua!!" y "Fuego en 'Signal Hill'" y la película de U. S. Steel titulada "El Conocimiento no es Suficiente". Estas películas fueron recibidas con mucho interés y entusiasmo, y como resultado de su presentación muchos estudios se han iniciado para establecer los controles adecuados en casos de fuego, y el de re-evaluar nuestros procesos y equipos para asegurarnos de que el agua no esté en contacto con el aceite caliente.

...

Las deducciones en la nómina por agua, luz, y derecho de frente para empleados de los Planes de Vivienda y de Préstamo se iniciaron para la Nómina Bolívar Mensual efectivo con el pago de salario de la primera quincena de abril.

...

El Diario Médano de Punto Fijo publicó en su edición del sábado, 18 de abril, un editorial donde recriminaba la política llevada a efecto por las compañías petroleras sobre compras locales. Decía que las compañías hacían sus compras en Caracas y Maracaibo, solamente, pasando por alto los establecimientos locales. Una explicación de la norma de compras de la Creole se dio al editor de Médano a su entera satisfacción.

...

Según se dice, el Gobernador del Estado Falcón manifestó que será imposible suministrar agua a Los Taques y a Pueblo Nuevo del sistema de acueductos de Paraguaná debido a la escasez actual. Por lo tanto, dos pozos serán abiertos en Pueblo Nuevo y el agua para Los Taques será suministrada del Pozo El Taparo. (La Mañana y Médano)

...

El Sr. George Miller, de la Oficina de Relaciones Públicas de Creole-Nueva York, llegó a Amuay el día viernes, 17 de abril, para familiarizarse con las instalaciones de la Refinería como parte de su entrenamiento en Venezuela. Para tal efecto fue orientado por medio de dispositivos y, posteriormente, llevado a una gira por las zonas industriales y residenciales.

...

El nuevo gasoducto para traer el gas natural de las Costas del Distrito Bolívar está listo para entrar en servicio. De todas maneras, se espera la aprobación final, de las instalaciones (Shell), del Ministerio de Hidrocarburos.

...

INOS nos informó que el acueducto de las nuevas instalaciones del Pozo de Coro ha sido sometido a prueba y la parte correspondiente al Acueducto principal será sometida a prueba esta semana. Si pasa la prueba, un pozo más entrará en servicio durante la próxima semana.

...

Debido a un pequeño aumento en el flujo del Manantial de Meachiche, se paró el bombeo del pozo al sistema de Coro por algunos días.

...

Juan Urich, Jefe del Grupo de Desarrollo de la Comunidad, asistió al Congreso Nacional de la Vivienda, el cual se llevó a efecto en Maracay durante la pasada semana.

...

Atendiendo a una petición de la Compañía, un representante del Ministerio de Comunicaciones visitó la Refinería de Amuay el día jueves, 16 de abril para llevar a efecto los arreglos necesarios para garantizar el establecimiento formal del Correo de Judibana. Toda la correspondencia a despachar dentro del país o al exterior deberá por lo tanto ser entregada a la Oficina de Correos de Judibana, y arreglos se han hecho con la Línea Aeropostal Venezolana y Avenza para que recojan el correo de salida en este punto. Cuando todos los arreglos se hayan finalizado la dirección oficial de la Refinería será: "Creole Petroleum Corporation, Refinería de Amuay, Judibana, Estado Falcón". Se dejará saber oportunamente.

...

Efectivo el 20 de abril toda correspondencia destinada al exterior deberá pagar, además del porte correspondiente para el país de destino, la sobretasa aérea del servicio interior, o sea el recorrido interno por avión hasta la oficina habilitada para el servicio internacional directo. Esta sobretasa es de \$ 0,05, por cada cinco gramos o fracción.

...

El representante del Ministerio de Comunicaciones nos informó, durante su visita, que se ha programado la instalación de "apartados" en la Oficina de Correo de Judibana durante el mes de julio. El alquiler será de \$ 8 por trimestre.

...

Hay 240.000 barriles de agua en la Represa de Siburúa y 561.000 barriles almacenados en Amuay.

...

Dentro de poco se terminará los arreglos para cercar Adaro antes de que las últimas casas sean tumbadas. (Todavía quedan 15 familias en Adaro)

...

El Sr. C. H. Cole, del Departamento de Refinación visitó Amuay los días martes y miércoles, 21 y 22 de abril a fin de obtener material para presentar en la reunión de gerentes de empresas manufactureras, a celebrarse en Caracas los días 4, 5, y 6 de mayo.

...

Las noticias están que quemaron cuando al voltear la página de su diario favorito descubre que está ardiendo. Este incidente ocurrió a nuestro amigo prusiano Solrac Frodnal mientras sostenía la edición matutina en una mano y el receptor del teléfono en otra. Algunos 'lenguas largas' dijeron que fue causado por un cigarrillo encendido, pero Solrac ni siquiera fuma

...

CATOLICO, APOSTOLICO, Y ROMANO- P.R. Sánchez,
Párroco
(Las Piedras - Misa: Domingo - 7:30 a.m.

Judibana - IGLESIA DE CRISTO REY - Misa Diaria:
6 y 6:30 a.m., a menos que sea menester cele-
brar una misa en Los Taques o cualquier otra
parte, y en ese caso, se celebrará únicamente
la misa de las 6 a.m.

Domingos: 7, 8, y 10 a.m. y 5:30 p.m.

Confesiones: Sábados a las 5 p.m. y en la
víspera de días de precepto y Primeros Viernes.

En el Despacho Parroquial les atenderemos con
prontitud los asuntos parroquiales que deseen
arreglar con el Párroco como son: Misas, Fun-
erales, Entierros, Bautizos, Matrimonios, etc.
También son atendidos con gusto y prontitud
cuando piden confesión, Comunión, visitar al -
gún enfermo, entronización del Sagrado Corazón
de Jesús en el hogar. En resumen: El Párroco
está a la orden de todos sus feligreses y de
cada uno en particular para atenderlos en to-
das sus necesidades espirituales.

En el futuro el Domingo de Comunión Familiar
será el primer domingo de cada mes durante la
Misa de las 8 a.m.

IGLESIA UNIDA DE AMUAY - Rev. Hugh Cutterson

DOMINGO - 26 de abril

9:15 a.m. - Escuela Dominical
10:30 a.m. - Sermón: "Vivir Confiado"
5:00 p.m. - Grupo Juvenil

VIERNES - 1º de mayo

3:30 p.m. - Ensayo del Coro Juvenil

DOMINGO - 3 de mayo

Sermón: "La Iglesia de Nuestra
Comunidad"

LO DE HOY EN AMUAY (Cont.)

El Sr. Cecil Woodward de la afiliada argentina
estuvo con nosotros en Amuay, durante la semana,
familiarizándose con la producción de existen-
cia de lubricante a base de Tía Juana Medium en
lugar de crudo TJ-102.

Los artículos sobre las actividades de la refi-
nería de Jesse Jackson han sido comentados re-
petidamente por los residentes de Judibana y
otros lectores Creole.

NOTICIAS DEL CLUB DE GOLF

Al final de los 36 hoyos, en el Torneo "54 Hoyos
Marítima Falcón", el campo comienza a ponerse
estrecho mientras nos acercamos al final del
juego de los 18 hoyos. Todavía tenemos a Jim
Gilbert en la punta con Golpes Netos de 156 ...
cerca de Jim está Bob Gabriel con 160, Jim Ross
con 162, y Guy Smithson con 165 ... En Golpes
Brutos nos parece que está bastante reñido en-
tre Jim Ross quien tiene 171 y Guy Smithson, 174
... En "Birdies", Bruce Amos ha anotado 4 con
Boz, Jim Ross y Carl Robinson todos empatados
a 2 por cabeza Jim Ross ha anotado el
Golpe Neto para una vuelta con 77 y Jack Card-
well no ha cambiado para "High Gross". La
vuelta final será jugada el sábado, 25 y el do-
mingo, 26 de abril. Las presentaciones serán
el domingo a las 11:30 a.m. Siguiendo las
presentaciones, todos los miembros y sus fami-
lias están invitados a tomar parte en la parrilla
a cargo de Jim Beringer ...

Ahora, fíjense en el programa de mayo:

1º de mayo - "Torneo Loco" para damas - No
tiene más que traer su palo favorito al Club
el viernes 1º de mayo a las 7:30 y nosotros
los recogeremos allí. Mientras recogemos el
equipo, café y serán servidos.

3 de mayo - Medalla Mensual

10 de mayo - Empieza el Torneo Foster Wheeler

Estén pendientes de la circular para más
detalles.



Durante los días 11, 12, y 13 de junio, espera-
mos la visita de los señores M. W. Boyer, y M.
A. Wright, de la directiva de la Jersey, y el
Sr. H. G. Burks, Jr., Coordinador de Refinerías
de SONJ.

Darío Pisani también recibió su ramillete de
flores de "los amantes de la ópera" y otros
a quienes sus artículos los ha hecho interesarse
por ella.

ESTRICTAMENTE PARA AMANTES DE LA OPERA

GIUSEPPE VERDI:

Me quiero ocupar esta vez del más grande de los compositores italianos quien se hizo merecedor de una gran fama y renombre no sólo por la calidad de sus composiciones sino también por el gran número de ellas.

Nació en Italia en octubre de 1813. Sus primeras lecciones de música le fueron dadas por un organista de su ciudad natal y el talento que demostró fue tal que se organizó una colecta popular para recoger fondos que le permitiera al joven Verdi continuar sus estudios en el Conservatorio de Milán. Sin embargo, su admisión en ese Instituto le fue negada por ser considerado "demasiado viejo" para esa fecha (1832) y "muy pobremente preparado". Por tanto, tuvo que estudiar particularmente con un maestro y habiéndose acabado rápidamente el dinero colectado tuvo que regresar a su ciudad donde permaneció por cuatro años. Allí compuso su primera ópera, *Oberto*, que fue estrenada en 1837 en Milán donde fue aclamada. Entonces el joven compositor recibió una oferta de La Scala para escribir tres óperas nuevas. La primera fue *"Un Giorno di Regno"*, estrenada en 1840, que fue un fracaso completo. La segunda, *"Nabucco"*, presentada en 1842, fue tan tremendo triunfo que de la noche a la mañana Verdi se convirtió en un ídolo. En la década entre 1842 y 1851 completó una docena de óperas siendo las más importantes: *"I Lombardi"*, *"Ernani"*, *"Macbeth"*, y *"Luisa Miller"*.

Aunque para esta fecha él era el más popular de los compositores de ópera en Italia, no había aún alcanzado su mayor capacidad productiva. En 1851 comienza un nuevo período creativo con *"Rigoletto"*. Con esto Verdi prueba que sus primeras óperas eran solamente trabajos de aprendizaje de un Maestro, que luego produciría nuevas obras que llegarían a ser las más ampliamente conocidas universalmente y más queridas entre las óperas italianas de todos los tiempos. *"Rigoletto"* fue seguido por *"Il Trovatore"*, *"Un Ballo de Maschera"*, *"La Forza del Destino"*, y *"Aida"*.

Lo que distinguía estas óperas no fue sólo el excepcional lirismo, sino también las marcadas cualidades dramáticas. Verdi era un artista que conocía mucho de teatro: Cómo satisfacer las demandas por la música, escenografía, caracterizaciones, etc., lo que unido a su gran sentimiento de humanidad le abrieron las puertas del triunfo y de la inmortalidad.

Después de este largo período de connotados triunfos, Verdi se retiró prácticamente de la composición y no fue sino hasta 1887 cuando un gran libretista, Boito, le presentó el arreglo del *"Otelo"* de Shakespeare y lo entusiasmó para escribir la música. Así lo hizo, en efecto, y la ópera fue estrenada en La Scala en ese mismo año. Esto fue considerado como un gran acontecimiento artístico que atrajo la atención del mundo entero y la ópera fue uno de los más grandes triunfos de la larga carrera de Verdi.

Verdi escribió una ópera más, con libreto igualmente de Boito y también adaptado de una obra de Shakespeare. Esta vez fue una comedia, *"Falstaff"* que fue estrenada en La Scala en 1893, y su triunfo no fue menor que el de *"Otello"*. Esto demostró que el Maestro de 79 años todavía estaba en su plenitud artística.

Su muerte ocurrió en 1901, en Milán. La muerte de su esposa le quitó completamente el deseo de vivir; se refugió en un cuarto de un hotel en la ciudad y poco tiempo después murió de un ataque de hemiplegia.

Toda Italia lloró la muerte de su héroe nacional. A su funeral un cuarto de millón de admiradores llenaron las calles para pagarle su último tributo y durante la procesión, Arturo Toscanini dirigió coros de su ópera *"Nabucco"*.

AIDA es sin lugar a dudas su obra máxima. Fue escrita a petición del Rey de Egipto para el estreno del Teatro de la Ópera en El Cairo, durante las festividades de la apertura del Canal de Suez. Se deseaba una ópera nueva, y siendo Verdi el más notable de los compositores de ese tiempo, fue muy lógico que el saliera elegido para escribirla. Verdi había llegado a la edad de 60 años; había trabajado mucho y creía tener el derecho de retirarse a descansar los años que le quedaban de vida. Cuando vinieron a hacerle la oferta trató de evadir la comisión cobrando una exorbitante suma de dinero en aquel entonces, lo que le fue aceptado sin reparo alguno.

El libreto había sido escrito por un célebre egiptólogo y se refería a las épocas de los faraones; y de las leyendas que trataban de personas enterradas vivas en el antiguo Egipto, tomó forma el argumento.

El destino, sin embargo, impidió que AIDA estreñara el Teatro de El Cairo. Verdi tenía lista la partitura y el teatro tuvo que inaugurarse con otra ópera ya que antes de que el escenario y el vestuario se embarcaran de Francia, estalló la guerra franco-prusiana y todos esos artículos se quedaron retenidos en París hasta que terminó la guerra. Durante esta demora obligada, Verdi tuvo oportunidad de revisar la obra y una vez subsanadas las dificultades se presentó por fin el 24 de diciembre de 1871. El triunfo que la ópera alcanzó en su estreno se repitió igualmente en Italia. En su primera presentación en La Scala en 1872 tuvo un éxito sin precedentes; la función estuvo bajo la dirección del propio Verdi, que fue llamado a escena treinta y dos veces y entre un tumulto de aplausos, le fue obsequiado una batuta de marfil y una estrella elaborada de diamantes con el nombre *"Aida"* en rubíes y el de *"Verdi"* en otras piedras valiosas.

Podemos concluir diciendo que AIDA es una de esas obras que en la historia de la ópera está escrita con letras de oro.

En la próxima semana trataré de hacer un resumen del argumento de esta gran obra de un gran compositor.

R. Darío Pisani-Ricci

JUDIBANA POETICA

En los últimos ejemplares del Pelicano Paraguanense hemos reflejado algunos de los talentos y apreciaciones poéticas de la comunidad: La Srta. María Teresa Márquez (de la facultad de la Escuela Simón Bolívar) nos ha brindado algunas de sus expresiones sensibles ("Mi otoño no tiene cansancios ni prisas. Ha sabido esperar ...") (Mar de Plata - Luna Clara en este ejemplar) ensartando por nuestro mar y arena, brisa y cielo las íntimas expresiones del corazón.

El Dr. Alirio Duque Sánchez, Jefe del Grupo Legal, otro fiel colaborador, nos ha dado algunos de sus poemas así como también trozos de la colección de Rabindranath Tagore (en la actualidad se encuentra paseando por Colombia y esperamos que regrese el lunes con una narración de sus impresiones en ritmo métrico). El Dr. Gonzalo Vivas Bastida, su colega, nos ha ofrecido algunas selecciones líricas de Antonio Machado y Andrés Bello Blanco, así como también un poema de Dylan Thomas, traducido al español, que aparece en esta edición.

..... Y Garfield, siempre consecuente con sus contribuciones en inglés.

Pero esta semana, verdaderamente Judibana se ha vuelto poeta como podrán observar leyendo la página N° 5 en inglés:

En el primer poema Margaret Pinedo, Elsie Ball Carlos Pinedo, J. Alexander, Charlie Rounsaville y Leroy Johnston dedican unas líneas con motivo de la próxima jubilación de Stewie y Cotton Adams. Como ustedes recordarán Stewie fue uno de los pioneros del arte dramático en Amuay habiendo dejado una grata impresión por su hábil dirección de la obra "Born Yesterday". El poema citado se va a declamar en Caripito en la Despedida de Gala que se prepara para ellos el sábado, 25 de abril. También será presentado a Stewie un pergamino donde aparece el poema como testimonio de aprecio de los actores de Amuay.

.....

En su poema, Garfield muestra sus sentimientos por la futura desaparición de la zona residencial de Adaro.

.....

Y en el último poema, no sabemos si Nestor Algeron nos está ofreciendo una nena o un nene.

.....

El Pelicano se hechó su canita al aire el pasado miércoles cuando, junto con otras publicaciones de la Península de Paraguaná, fue exhibido a un grupo de estudiantes de la Escuela de Periodismo de la Universidad Central de Venezuela. Los estudiantes pasaron el día de Amuay recorriendo las instalaciones de la Refinería y las zonas residenciales, finalizando la jira en las playas del Club Adaro donde el Sr. Klar les ofreció un delicioso 'Bufet'.

SELECCION LIRICA

A cargo de KAR. A. KENO

De Dylan Thomas, nacido en 1914 en Inglaterra y fallecido en 1953 en la ciudad de Nueva York y quien tuviere en vida muerte y genio algún punto de contacto con la vida muerte y genio de Edgar Allan Poe, es el poema que, traducido del inglés, hemos escogido hoy.

"EN ESTE OFICIO MIO"

En este oficio mío, en mi monótona tarea, cumplida en el sosiego de la noche, cuando sólo la luna está furiosa y los amantes yacen en su lecho con sus tristezas todas en los brazos,

trabajo yo bajo la luz que canta, no por ganarme el pan pero tampoco por ambición de vanidoso hechizo negociado en las tablas marfileñas, sino por la sencilla recompensa de su secreto corazón.

No escribo yo para los orgullosos que huyen de la luna enfurecida, ni estas páginas, que son un torbellino, hablan a la muerte que en su torre vela con ruiseñores y con salmos; sino a los amantes, cuyos brazos rodean de tristeza las edades, y no alaban ni recompensan ni se preocupan por este oficio mío ni por mi arte.

JUDIBANA SE DIVIERTE

El domingo por la tarde los Nystrom departieron con sus amigos, e hijos de estos, una parrilla de chivo. Al principio ^{costo}convencerlos pero luego no hubo quien los parara. ¡Que chivo tan sabroso!

.....

Rusty Miller ofreció un Café el pasado martes en honor a la Sra. Manela Albert.

.....

Larry Pérez pasó el fin de semana en Judibana para finalizar la venta de su casa de la cual es propietaria, ahora, la Chicago Bridge. La última vez que lo vimos, Larry estaba rodeado de fotografías ansiosos de presentarlo al público como otro empleado de la Creole favorecido por el Plan de Préstamo.

.....

VECINAS !!!!!

AMIGAS !!!!!

TIENE USTED ALGUN INTERES EN LAS ACTIVIDADES QUE SIGUEN?

EMPEZANDO EN EL MES DE OCTUBRE EL CLUB DE DAMAS DE AMUAY OFRECERA ESTOS DIVERSOS PROYECTOS SIEMPRE Y CUANDO HAYA SUFICIENTES SEÑORAS INTERESADAS EN PARTICIPAR EN ELLOS.

1. Cerámica (En la próxima reunión del Club se votará sobre la compra de un horno).
2. Bridge para Principiantes (Español)
3. Bridge para Principiantes (Inglés)
4. Bridge
5. Bridge - Duplicado - Parejas
6. Cocina para Gourmet
7. Jardines
8. Arreglo de flores.
9. Decoración de tortas.
10. Bailes latinos - parejas
11. Baile de salón - parejas
12. Cuadrillas americanas (square dancing) - parejas
13. Tennis
14. Golf
15. Natación
16. Críticas de libros.
17. Apreciación de música
18. Ejercicios - Clase para Modelos.
19. Costura
20. Arte - Pintura
21. Bordado - Tejido y crochet.
22. Clases de Manejar - Principiantes.
23. Clases de Disciplina para Perros.
24. Clases de español.
25. Clases de inglés.
26. Historia de Venezuela, sus costumbres y lugares de interés.

LA MAYORIA DE ESTAS CLASES SERAN PRESENTADAS TANTO EN ESPAÑOL COMO EN INGLES.

SI USTED QUIERE PARTICIPAR EN ESTAS CLASES, O ENSEÑAR, HAGA EL FAVOR DE ANOTAR

EL ASUNTO QUE LE INTERESE, FIRMAR Y DEVOLVER ESTA PAGINA A LA OFICINA DEL

PELICANO, O LLAME A CUALQUIERA DE LOS NUMEROS TELEFONICOS SIGUIENTES:

SRA. ELLIS 771 - SRA. QUINN 517 - SRA. NYSTROM 553.

SE LE RECUERDA QUE LA CUOTA ANUAL DE \$ 20 LE PERMITE TOMAR PARTE EN ESTAS

ACTIVIDADES.

FIRMA _____

MAR DE PLATA LUNA CLARA

María Teresa Márquez

Anoche yo vi rondar
la luna vestida de gala
por el azul de tus aguas
te acariciaba sedienta
te besaba con ardor,
y me reveló el secreto
de sus amores callados.
¿Acaso es pecado amar?
Si yo se que tu me quieres
y tu sabes que te quiero...
¿Por qué no vienes conmigo
de noche cuando el lucero,
está muy cerca de mí,
y la noche nos invita
a querernos más y más?
El mar se ha puesto lloroso
la luna está pensativa,
por este amor de silencio,
tan silencioso y distante.
Mis rayos no sienten miedo
de morir entre tus aguas
Si tu me abrieras tus brazos
serían mis noches más claras.
¿Por qué tu orgullo se lleva
estas noches estrelladas?
Si quieres completar mi dicha,
dame la miel de tus labios
dame la luz de tu alma.
¿Por qué querernos así
Tan en silencio y distantes?
Si yo se que tu me quieres
Y sabes que yo te quiero...
Que bella sería la vida,
Si en esta noche vinieras
a acompañarme en silencio
pero te vas de mis manos,
y yo me quedo muy sola
en esta playa amarrada
a tu recuerdo y al mío.
Deja tu orgullo de mar,
deja tu recia altivez
y acércate más a mí
para que me veas brillar
en mi cielo y en tus aguas,

No me niegues la ilusión
de tenerte entre mis brazos,
si yo se que tu me quieres
y sabes que yo te quiero...
En el espacio te vi
retratado en un lucero,
y tu nombre yo escribí
con estrellas de mi cielo.
Los barcos se iban celosos
porque yo no los miraba,
encendían todas sus luces
despacito caminaban
sobre tu alfombra plateada.
De pronto tu te perdías,
y yo loca te buscaba,
¿Dónde estará el lucero
que marca sobre tu cuerpo
mi destino verdadero?
Yo sentía miedo de todo
luego me preguntaba:
¿Por qué tu me dejas sola
en esta noche tan clara,
de luna y melancolía,
si no hay para nuestras almas
otras noches más hermosas,
de amores y de ilusión?
Y como el tiempo corría
con las olas yo me fui
dando gritos en el viento
y allí en la orilla del mar
refugio de soledades
incitación de pesar
confidente de pesares
entre rocas escondido
se oye mudo este cantar:
escondidos yo te dejo
todos mis sueños dorados,
muchos besos de mi boca,
muchos castillos de arena
que entre suspiros y lágrimas,
con mis manos levanté.
Y si algún día tu volvieras,
recógelos amoroso
endulza tu soledad,

mar de plata ... luna clara...
y así sebrán que me quieres
como yo te quiero a tí ...

Escuela Simón Bolívar

CUARTO

GRADO

HOMBRES CELEBRES
19 DE ABRIL
EN LA HISTORIA
DE VENEZUELA



¿Qué sucedió el 19 de Abril?



Don Simón Rodríguez

Canónigo José Cortés Madariaga



Este día marca el comienzo de nuestra Independencia con la caída de Fernando VII. El poder en Venezuela estaba en manos de Don Vicente Emparan que fue obligado a renunciar cuando el pueblo le gritó: - ¡ No lo queremos! - ¡ No lo queremos! Se nombró una Junta Suprema para gobernar.



Don Juan Germán Rocio

Jose M^a España



Don Manuel Gual



Don Francisco Salías

TEATRO JUDIBANAPROGRAMATEATRO JUDIBANA

Dom. 26 - 3 p.m.	La Cima del Mundo	Escenas reales de la naturaleza	
5 p.m.	Tu y La Mentira	Miguel A. Mejía Alfredo Sadel Evangeline Elizondo	A
7:30 p.m. 9:30 p.m.	Colosos del Mar	Burt Lancaster Clark Gable	A
Lun. 27 - 7:30 p.m. 9:30 p.m.	La Rebelde Debutante	Kay Kendall Rex Harrison	A
Mar. 28 - 7:30 p.m. 9:30 p.m.	El Pueblo del Terror	George Montgomery Neville Brand	A
Mier 29 - 7:30 p.m. 9:30 p.m.	La Ley de la Montaña	Robert Mitchum Gene Barry	A
Juev 30 - 7:30 p.m. 9:30 p.m.	Contrabando	Eli Wallach Robert Keith	B
Vier 1 - 7:30 p.m. 9:30 p.m.	Demasiado y Muy Pronto	Errol Flynn Dorothy Malone	A
Sab 2 - 7:30 p.m.	Terror en Alta Mar	James Mason Dorothy Dandridge Broderick Crawford	A

NOTA: Nos reservamos el derecho de sustituir alguna de las películas por causas ajenas a nuestra voluntad.

CINE CARDON SHELLPROGRAMACINE CARDON SHELL

Lunes 27/4	Casino de Paris Not. Polygoon Not. Nacional	Gilbert Beaud Caterina Valente Vittorio de Sica	A
Martes 28/4	A Media Luz los Tres	Arturo de Córdova Lilia Prado Ma. Elena Márquez	A
Mierc. 29/4	Deseos bajo los Olmos	Sophia Loren Anthony Perkins	A
Vier . 1/5	Las Aventuras del Chico	SELVATICA DE ACCION	
Seb. y Dom. 2 y 3 de Mayo	Fuga en Cadenas	Tony Curtis Sidney Poitier	A

" LA PERLITA "

Mayor y Detal de Mercancías

ANIS RICHANI

LINO MOYGASHEL - LINO SUIZO estampado y liso -
TELA SUIZA perforada - TELA PARA CORTINAS,
estampada y lisa - LA ULTIMA NOVEDAD CORDUROY
ALEMANA
Avenida Bolívar - Esquina Garcés - Punto Fijo

ELECTRA AMUAY

Agentes autorizados para productos:

Frigidaire: Aparatos de aire acondicionado,

Avenida Bolívar N° 51 Punto Fijo

Descuento especial a todos los empleados de la Creole en productos de REMINGTON RAND. Máquinas de escribir, calcular, de afeitar, etc.

Solamente SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA puede ofrecerle servicio autorizado para productos REMINGTON RAND en esta zona. Hacemos servicio a todas las marcas de equipo de oficina.

TRABAJOS GARANTIZADOS

Avenida Bolívar N° 51 Punto Fijo

Descuento especial a todos los empleados de la Creole en productos de REMINGTON RAND. Máquinas de escribir, calcular, de afeitar, etc.

Solamente SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA puede ofrecerle servicio autorizado para productos REMINGTON RAND en esta zona. Hacemos servicio a todas las marcas de equipo de oficina.

TRABAJOS GARANTIZADOS

REGALOS "UNITEC-FALCON"

EDIFICIO CADA

Queremos comunicar a nuestra distinguida clientela que desde el día primero de marzo de 1959

la SEÑORA NORMA LAGO DE CALDERON está encargada de nuestra tienda.

Regalos "Unitec Falcón" tiene ahora tarjetas de la conocida marca "Norcross" y "Hallmark" para todas las ocasiones. Las tarjetas "Hallmark" están impresas en inglés o en castellano.

También tenemos un extenso surtido de aparejos de pesca, cañas, carretes, cordeles, esquís acuáticos, etc. En fin, todo lo que usted puede desear para deportes acuáticos. Además le ofrecemos nuestro surtido regular de discos a Bs 12 c/u, joyería en oro, exquisitas filigranas italianas, un gran surtido de revistas en inglés y castellano, juguetes, porcelana, artículos folklóricos. Regalos para todas las ocasiones.

REVELAMOS PELICULAS, REPARAMOS RELOJES, ETC.

REGALOS "UNITEC-FALCON"

DELFINA DE PEÑA

Invita a todos a visitar su tienda en el Centro Comercial Judibana para deleitarse con su lindo surtido. Artículos para damas y caballeros, juguetes, regalos, quincallería y telas. Hemos agregado un precioso surtido de cerámica.

TALLER ELECTRA

Calle Arismendi N° 203 Punto Fijo

Ofrece sus servicios de instalaciones y reparaciones de aparatos de aire acondicionado, refrigeración en general y embobinada de motores eléctricos.

Calle Cumaná N° 1013, Judibana Tel. 607

BANCO OCCIDENTAL DE DESCUENTO

Capital: Bs 20.000.000 - Casa Matriz, Maracaibo

Toda clase de servicios bancarios. He instituido
Tenemos alcancías para nuestros clientes para Cuenta de Ahorros.

Horario de Caja: Lunes a Viernes 8 a 11 a.m.
2 a 6 p.m.

CERRADO LOS SABADOS

BANCO DE MARACAIBO

Sucursal de Punto Fijo

Tenemos alcancías para nuestros clientes para Cuenta de Ahorros.

Horario de Caja: Lunes a Viernes 8 a 11 a.m.
2 a 6 p.m.

CERRADO LOS SABADOS

BANCO DE MARACAIBO

Sucursal de Punto Fijo

Mantiene los siguientes servicios para la conveniencia de su clientela:

Cajas Individuales de Seguridad

Caja de Ahorros

Cuentas Corrientes

Abonamos interés a razón del 3% sobre sus depósitos en ahorros. No cobramos comisiones por venta de cheques en dólares.

Depósitos a la vista.

Horario del Banco: Lunes a Viernes -
8 a 11 a.m. y 2 a 6 p.m.

CERRADO LOS SABADOS

TUNAS COUNTRY CLUB

Recuerda a su distinguida clientela que está completamente a la orden con un extenso y variado menú. Venga y pruebe nuestros platos especiales o la especialidad del "chef".

MUSICA Y ARTE C. A.

Presenta los grandes nombres en equipo musical. Pianos de fama mundial: Usados, Nuevos -- Compra o Alquiler.

Magnavox - Tocadores de Discos de Alta Fidelidad y Estereofónico

Hammond - Organos

Hohner - Acordeones.

Servicio de pianos por el Sr. Kuguel. Para informes o demostraciones:

Sra. Waunita Demmon - Agente

Círculo San José N° 218 - Judibana

Teléfono 719

"LA PERLITA"

Mayor y Detall de Mercaderías Anis Richani

LINO MOYGASHEL - LINO SUIZO Estampado y liso -
TELA SUIZA perforada - TELA PARA CORTINAS

EL PELICANO DE PARAGUANA se publica cada semana por cortesía del Concejo Comunal, y se reparte los sábados por la mañana. La oficina del PELICANO está situada en el Centro Cívico.

Directora : Tanya Roberts
Sub-Director : Claudio de Martini
Encargada de Negocios : Lois Sferra
Compaginadores : Ronnie Sellers
Gary Keller
Bill Butler
Repertidores : Ronnie Sellers
Gary Keller
Einar Svorstoel
H. Hospedales

BUZONES DEL PELICANO : Club Adaro
Centro Cívico
Edificio Administración

AVISOS CLASIFICADOS

SE VENDE: Silla alta infantil - (de comer)
Informa: Dot Bennett - 406 Calle Caracas Tel 520

SE VENDE: Ropa - Favor notificar a su servicio.
Informes: Avenida Zulia N° 623 - Judibana

SE VENDE: Ropa nueva y usada para niños y zapatos nuevos para niños tamaño (EUA) 9 al 2 y 1 a 1½. También ropa de maternidad, usada; trajes usados, vestidos de dama, nuevos y usados.
Círculo San José N° 225 - Judibana

NECESITO tres condicionadores de aire.
Favor llamar al 223 - Espinel.
Calle Caracas N° 439 - Judibana

En VENTA: Máquina de coser eléctrica, alfombra de 9 x 12 pies, congelador, secadora de ropa, cortinas para casas nuevas y viejas de Judibana, utensilios de cocina, juego de comedor.
Calle Caracas N° 408 - Judibana

SE VENDE: Refrigeradora 'Frigidaire' de 11 p/c
Televisor portátil de 17" - Corral infantil.
Avenida El Centro N° 204 - Judibana

SE VENDE: Mueble para niñas - tipo tocador-escaparate-biblioteca, color marfil ... muy moderno.
Kate G. Carmichael - Tel. 334 ó 335

SE ALQUILA: Casa amoblada de 4 dormitorios, con aire acondicionado, desde el 27 de junio hasta el 3 de agosto. Tel. 549 (Casa) o 391 (Oficina)
F. McGrath - Círculo San Juan N° 814 - Judib.

SE ALQUILA: Casa amoblada, de dos dormitorios, del 17 de junio al 15 de julio.
J. Pringle - Tel. 363 o 649

SE ALQUILA: Casa amoblada de dos dormitorios con aire acondicionado desde el 10 de mayo hasta el 19 de junio. A. Miller - Teléfono 792
Avenida Táchira - 506

SE VENDE: Alfombra de algodón y fibra de sisal. Dos meses de uso - 5 por 4 metros. Favor llamar al Teléfono 711 - Círculo San José N° 211

CLINICA CREOLE: Horario

Empleados - Lunes a viernes - 7:30 a 11 a.m.
Sábados - 7:30 a 9 a.m.

Familiares - Lunes a viernes - 1:30 a 3:30 p.m.
Sábados - 9:30 a 11 a.m.

CLINICA JUDIBANA - DRA. JOSEFINA RODRIGUEZ

Edificio Jardín - 2° Piso - Cuarto "T"
Especializada en Ginecología y Obstetricia

Horas: 4 - 6 p.m. Teléfono Residencia - 532
Calle Tamanaco N° 838 - Por Previa Cita

MEDICO VETERINARIO EN CAMPO SHELL - CARDON

Lunes a viernes de 3 a 5 p.m. Sábados de 9 am a 12 m. La Perrera permanecerá abierta de 5 a 5:30 p.m. de lunes a viernes, y se acepta pe - rros durante ese horario.

SE ALQUILA: Casa con cuatro dormitorios, carro aire acondicionado, y servicio doméstico. Disponible del 27 de mayo al 7 de agosto.

Dirección: Círculo San José N° 225 - Judibana

SE ALQUILA: Casa amoblada de dos dormitorios desde el 1° de junio hasta el 11 de julio.
Avenida Zulia N° 606 - Judibana. Tel. 553

SE VENDE: Cama sencilla - tipo "Hollywood" con colchón de caucho espumoso.
Avenida Zulia N° 606 - Teléfono 553.

SE VENDE: Nevera "Coldspot", de 12, 9 pies cúbicos. También, ropa de damas de talla 9 - 12, y ropa para niñas.

Eldredge - Judibana - Teléfono 433

SE VENDE: Televisora RCA Víctor de 21" por \$ 500.

Parker - Avenida Miranda N° 800 - Judibana

FAVOR ENVIARNOS SUS AVISOS ANTES DEL LUNES 4 PM DE CADA SEMANA EN INGLES Y ESPAÑOL E INDICANDO EL NOMBRE DE SU CALLE.

SI USTED NO RECIBE SU COPIA DEL PELICANO FAVOR PARTICIPAR A LOIS SFERRA (TELEFONO 713) QUIEN GUSTOSAMENTE CORREGIRA LA IRREGULARIDAD.